

REPUBLIKA E KOSOVES-REPUBLIKA KOSOVA-REPUBLIC OF KOSOVO QEVERIA-VLADA-GOVERNMENT MINISTRIA E PUNES DHE MIRËENIES S SOCIALE Ministarstvo Rada i Socijalne Zastite-Ministry of Labour and Social Welfare Sektor: Arkivi-Sektor Archive-Archive Sector	
Nr. Prot: Broj Prot:	268
Prot. No.:	5
Data: Datum:	04.07.2014
No i fshirjeve: Broj strana:	5
No i fshirjeve: Broj strana:	5
Prishtine-Prishtina-Prishtina	



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Punës dhe Mirëqenies Sociale
Ministarstvo Rada i Socijalne Zastite - Ministry of Labour and Social Welfare

UDHËZIMI ADMINISTRATIV (MPMS) NR. 05/ 2014
PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E UDHËZIMIT ADMINISTRATIV NR. 14/2011 PËR RREGULLIMIN E PROCEDURAVE
PËR THEMELIMIN E MARRËDHËNIES SË PUNËS NË SEKTORIN PUBLIK

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MLSW) NO. 05/2014
FOR AMENDMEN OF ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO.14/2011 FOR THE REGULATION OF PROCEDURES FOR THE
ESTABLISHMENT OF LABOUR RELATION IN THE PUBLIC SECTOR

ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA (MRSZ) BR. 05/2014
ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA BR. 14/2011 ZA REGULISANJE PROCEDURA RADNOG ODNOSA
U JAVNOM SEKTORU



Ministri i Ministrisë së Punës dhe Mirëqenies Sociale, Në mbështetje të nenit 8 paragrafi 2 të Ligjit Nr. 03/L-212 për Punë , (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr. 90/1 dhjetor 2010), nenit 8 paragrafit 1.4 të Rregullores Nr.02/2011 për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr. 1/18 Prill 2011), si dhe nenit 38 paragrafit 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare nr. 15,dt. 12.09.2011), Nxjerr:	Minister of Labour and Social Welfare, Pursuant to the Article 8 paragraph 2 of the Law Nr.03/L-212 on Labour (Official Gazette Nr.90/1 december 2010 of Republic of Kosovo), article 8, paragraph 1.4 and Annex 10 of Regulation no. 02/2011 the areas of Administrative Responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries (22/03/2011) and article 38 paragraph 6 of the Regulation on the Work of the Government no.09/2011((Official Gazette no.15, 12.09.2011) Issues that;	Ministar Rada i Socijalne Zaštite , U skladu sa odredbama člana 8 Zakona Br.03/L-212, o Radu , (Službeni List Br. 09/1 Decembra 2010 Republike Kosova), članu 8 stav 1.4 i Dodatku 10 Poslovnika br.02/2011 za oblasti i Administrativne Odgovornosti Ureda Premijera i Ministarstva (22.03.2011) i članu 38 stav 6 Poslovniku Rada Vlade br.09/2011(Službeni List br.15,12.09.2011) Donosi ovo:
UDHËZIM ADMINISTRATIV (MPMS) NR. 05/ 2014 PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E UDHËZIM ADMINISTRATIV NR. 14/2011 PËR RREGULLIMIN E PROCEDURAVE PËR THEMELIMIN E MARRËDHËNIES SË PUNËS NË SEKTORIN PUBLIK	PROJECT ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MLSW) NO.05/2014 FOR AMENDMEN OF ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO.14/2011 FOR THE REGULATION OF PROCEDURES FOR THE ESTABLISHMENT OF LABOUR RELATION IN THE PUBLIC SECTOR	NACRT ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA(MRSZ) BR.05/2014 ZA IZMENJE I DOPUNE ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA BR. 14/2011 ZA REGULISANJE PROCEDURA RADNOG ODNOSA U JAVNOM SEKTORU



Neni 1	Article 1	Član 1
1. Neni 3 i udhëzimit bazik, paragrafi 3 ndryshohet dhe plotësohet, si në tekstin në vijim: 3. Nëse për vendin e lirë të punës ka një ose më shumë kandidat sipas paragrafit 2 të neni 3 të udhëzimit bazik, institucioni përgjegjës, shpallë konkurs të brendshëm për plotësimin e vendit të lirë të punës. 2. Neni 3 i udhëzimit bazik, pas paragrafit 4, shtohen tri (3) paragrafe të reja si më këtë tekst: 5. Procedurat e rekrutimit që rrjedhin nga konkursi i brendshëm janë të njëjta me procedurat e rekrutimit që rrjedhin nga konkursi publik. 6. Pas përsëritjes së konkursit, komisioni bënë përzgjedhjen e kandidatit edhe nëse ka më pak se tre (3) kandidat të cilët nuk i kanë plotësuar kriteret e konkursit. 7. Përfundim nga paragrafi 4 i neni 3 të udhëzimit bazik, bëhet për vendet e punës të	1. Article 3 of the basic instruction, paragraph 3, is amended, as follow: 3. If the job vacancy has one or more candidate under paragraph 2 of the article 3 of basic instructions, the responsible institution announces internal vacancy notice to fulfil the vacant post. 2. Article 3 of the basic instruction, after paragraph 4, three (3) new paragraphs are added, as follow: 5. Recruitment procedures resulting from internal vacancy are the same recruitment procedures derived from the public vacancy. 6. After repeated of vacancy, the committee made selection of candidate even if there are fewer than three (3) candidates who do not meet the criteria of the vacancy. 7. Exception of paragraph 4 of Article 3 of the basic instruction, is made for	1. Članu 3, stav 3 osnovnog uputstva, menja se i dopunjuje kao sledi: 3. Ako za radno mesto ima jedan ili više kandidata iz stava 2. člana 3 osnovnog uputstva, odgovorna institucija, ce raspisati interni konkurs za popunjavanje upražnjenog mesta. 2. Član 3 osnovnog uputstva, posle stav 4, dodaju se tri (3) nova stava, kao na sledećem tekstu: 5. Procedure regrutovanja proističu iz internog konkursa su isti procedure zapošljavanja izvedeni iz javni konkurs. 6. Nakon ponovljenih konkurs, komisija obavlja izbor kandidata, čak i ako ima manje od tri (3) kandidata koji ne ispunjavaju kriterijume konkursa. 7. Izuzetak iz stava 4. člana 3 osnovnog uputstva, je za radna mesta



Qendrës Klinike Universitare të Kosovës për mjek specialist dhe sub specialist dhe në Universitetet Publike të Kosovës, për kuadrin akademik. Neni 2 1. Neni 5 i udhëzimit bazik, pas paragrafit 10 shtohet një (1) paragraf i ri si në tekstin në vijim: 11. Përfshirë nga paragrafi 6 i neni 3 të këtij udhëzimi, vendet e punës në QKUK për mjek specialist dhe sub specialist si dhe për stafin akademik në Universitetet Publike, mbahet procesverbal për zhvillimin e intervistave me goje, me ç'rast në fund të procedurave e nënshkruajnë anëtarët e komisionit rekrutues, në të cilën evidentohen pyetjet dhe përgjigjet profesionale të zhvilluara gjatë intervistës. Neni 3 1. Neni 6 i udhëzimit bazik, paragrafi 1, pjesa e fundit e fjalisë "dhe ato elektronike" fshihet. 2. Neni 6 i udhëzimit bazik, pas paragrafit 1, shtohet një (1) paragraf i ri, si në tekstin në	workplaces of University Clinical Centre of Kosovo for specialist doctor and subspecialist and for Academic staff of Public Universities of Kosovo. Article 2 1. Article 5 of the basic instruction, after paragraph 10, one (1) new paragraph is added, as follow: 11. Exception of paragraph 6 of Article 3 of this instruction, workplaces in UCCK for specialist doctor and subspecialist and for academic staff in Public Universities, held the record for the development of oral interviews, in which case the finally procedures signed recruiting committee members, in which are recorded the questions and answers during the interview professionally developed. Article 3 1. Article of the basic instructions, paragraph 1, the last part of sentence "and electronic" deleted. 2. Article 6 of the basic instruction, after paragraph 1, one (1) new paragraph is added,	Univerzitetskog Kliničkog Centra Kosova za specijalista lekar i podspecijalistai u Javnim Univerzitetima na Kosovu, za akademsku okvira. Član 2 1. Član 5 osnovnog uputstva, posle stav 10, dodaju se jedna (1) nova stava, kao na sledećem tekstu: 11. Izuzetak od stava 6. člana 3 ovog uputstva, radnih mesta u UKCK za pod lekara specijalista podspecijalista i za stručnjaka i akademskog osoblja u Javnim Univerzitetima, održava se zapis za razvoj oralnih intervjuua, u kom slučaju na kraju potpisale su procedure Članovi komisije a regrutovanje, u kojoj su zabeležene pitanja i odgovore tokom intervjuua profesionalno razvijeni. Član 3 1. Član 6 osnovnog uputstva, stav 1, poslednji deo rečenice "i elektronski" se izbrisava od teksta stava. 2. Član 6 osnovnog uputstva, posle stav 1, dodaju se jedna (1) nova stava, kao na
--	---	---



vijim: 2a. Përfundim nga paragrafi 1 i nenit 6 të udhëzimit bazik, mund të ketë në rastet e konkursit të brendshëm, i cili mund të shpallet në tabelën e njohimit të organit punëdhënësit.	as follow: 2a. Exemption of paragraph 1, article 6 of basis instruction, may have a case of internal vacancy, which could be announced in the notice board of employer body.	sledećem tekstu: 2a. Izuzetak od stava 1 člana 6 osnovnog uputstva, mogu postojati u slučajevi unutrašnje konkurencije, koja bi mogla da bude raspisan u oglasnoj tabli organa poslodavca.
Neni 4 Hyrja në fuqi 1. Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga ana e Ministrit. Nenad Rašić Ministër i Punës dhe Mirëqenies Sociale Prishtinë, Korrik 2014	Article 4 Entry into force This Administrative Instruction enters into force seven (7) after of endorsement by the Minister. Nenad Rašić Minister of Labour and Social Welfare Prishtina, July 2014	Član 4 Stupanje na snagu Ovo Administrativno Uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana posle potpisivanja od strane Ministra Nenad Rašić Ministar Rada i Socijalne Zашtite Prishtina, Jul 2014